

■ボエム・ド・コウベ

ハーモニ

詩／平田守純

カメラ／藤原保之

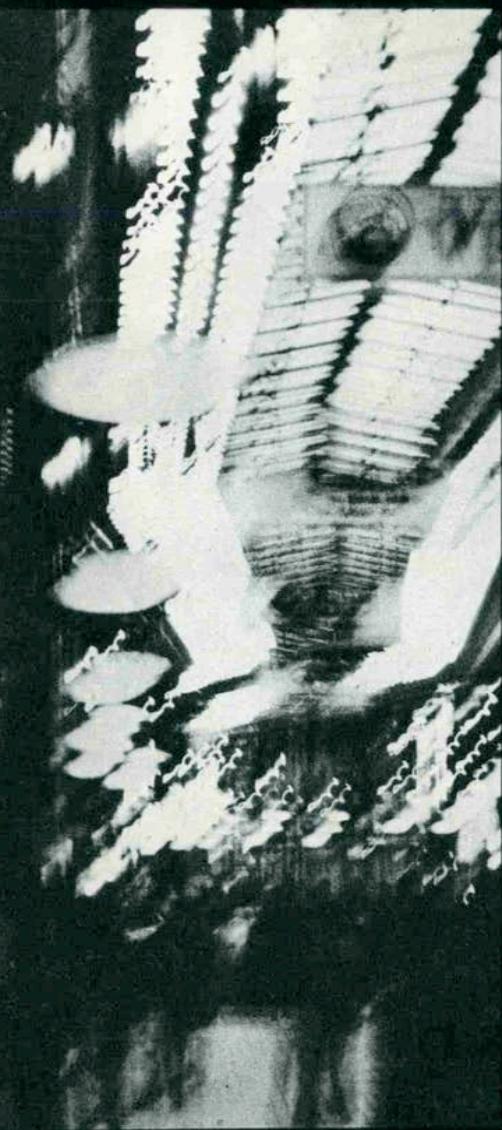
元町一番街にて

厳冬潔くカツティングする赤いブーツの乱れ舞う街路に
貝殻敷き詰めている少年の頃は水平に流れしていく正午の
星座を甘受して



帰休兵の覗き込むショーウィンドーの鹿皮の喫煙具が海路退却のマリ NSNO さながらに寛大な殺意を隠匿し何気なく微笑むとすれば今こそその唇に銃剣を！

童女の青いチェックのマントが見得を切るとシルバーグリーンのロングスカートは緩やかに翻り細い腕が素早く支え上げる生命の残酷な軽さに巨大な虹の橋この街から彼岸へ架かるという伝説を信じたくてアーケードに今雪が降る



港の火災を
守る
水上消防艇

海 舟 港



走りながら放水中の「たちばな」



港内を走る消防艇「くすのき」



空気呼吸器をまとった消防士たち

今年の冬は表日本ではカラカラの異常乾燥がつづいたせいか、何となく火災が多かったような気がする。神戸では一ヶ月間にどのくらいの火災が発生しているのかと思って、神戸市消防局から出ている「昭和48年版消防白書」をながめてみると、47年中に管制室で受信した災害急報「一九番」の総件数は六八、六二三件。つまり一日平均一八九・六件となっている。もともとこのうち救急に関する通報は三〇、一九四件で全体の約四〇%を占め、火災その他の被害に関する通報は七、一二〇五件、約一〇・五%となっている。

さて、陸上にすむ私達は「火事」と聞くとすぐサイレンを鳴らして走る赤い消防車を思い浮かべるが、海上で火災が発生した場合はどういうふうな消防活動が行なわれるのだろうか？

一月二十五日、海での防災活動を学ぶため、私達は取材班は小雪のちらつくなかをメリケン波止場にある水上消防署を訪れた。

まず、作業服に身を固め、いざという時はいつでも出動体制にある消防主任の奈良孝二郎さん（39）からお話をうかがった。この水上消防署には全部で65人の署員がいるが、そのうち49名が二班に分かれ一日ずつ交代で朝九時半から翌朝の九時半まで24時間勤務についている。仕事の性質上、いつ火災の通報が入るかわからないのでいつでも出動できる万全の準備をしていいといけないから心身ともに疲れる。「こうやつてお話をしても通報が入ればほつたらかして駆けつけなきやあならないんですよ。申し訳ないんですが」と奈良さんは笑う。

ところが船の火災といつても、もしその船が岸壁に着岸していれば消防署の仕事となるが、岸壁から離れて停泊中の船や、航行中の船の火災の場合は管轄が海上保安部に移る。しかしこの場合も、保安部からの要請があれば消防艇が駆けつけて協同で消火活動に当ることになっている。昨年は24件の火災が発生し、そのうち船舶が19件、車両3件、建物1件、その他1件となつており、船舶ではハシケの火災が多いという。火災の原因としては「溶接」によるものが多いようだ。「港で働いている人が注意してくれたら火災は半分以下に減るんですがね」という奈良さんの言葉ももつとものようだ。

さて、だいたいの話を聞いてからメリケン波止場の横に係留されている消防艇「くすのき」（36t）に乗せてもらひ、寒い中を港内を走りながら実地訓練を見せてもらった。「くすのき」は橙、緑、白の三色に塗られ、平均16ノットの速さで走るが、海上では陸上の消防車のように他の船を押しのけて優先的に走ることはできないらしい。船には全部で15の放口がありつけられ



港を見下す屋上で日課の“消防体操”



ただ今放水中

ており、毎分12トンの海水を30mの高さにほとんどどの方向にでも放水できる。

小さな船なので海が荒れると放水も難しく、火災を起した船に接近しての消防活動は困難をきわめる。そのうえ海上での消防は長時間かかるため、食料や飲み水の補給も大変で、かなりの体力が要求される。さらに外国船の消防の場合は言語の障害などのため、うまく意思を通じず、なかなかスムーズに作業がはかどらないこともある。

消防の手段としては水から化学消火へ変ってきたといわれるよう、化学消火剤が多く使われるようになってきた。化学消火剤には低発泡剤と高発泡剤があり、前者は油火災によく使われ、後者は荷物が水びたしになつたり、荷物を破損したりすることがないので重宝なのだが、費用が高くつくのが欠点。消防の場合、損害をできるだけ少なくすることが大切だから、品物をよくみて消防をしなければならない。「このため、はたからみると、何をもたらしとるんだ」といわれることがあるんですね、と奈良さんは笑う。

消防艇の上で、二人の消防士が銀色の防火服と空気呼吸器をつけてみせてくれた。約30分ほど呼吸ができるので煙の中で消防活動には欠かせない器具だ。

消防艇での見ものは何といっても15の放水口から30mの高さに吹き上げられる放水で、観光船に対する歓迎や、出初式、神戸まつりの海上パレードなどでごらんになった方も多いことと思う。しかし、一度海水での放水を行うと、その後の手入れに10人がかりで二三時間はかかると聞いたので今回は拝見させてもらうを遠慮することにした。

消防艇を降りて最後に副署長の立子山丑之助さんに火災予防についてのご意見をうかがった。

「第一に市民のみなさんも自分自身で火災を守らねばならないということを認識してほしいですね。第二に港には危険物がたくさんありますから、屋外でのたき火やくわえタバコなどに気をつけていただすこと、第三に労務災害に気をつけてほしいことです」とここまで話を聞いた時、

「労災事故による救急一名」というスピーカーが頭上を流れ、一瞬緊迫した空気が部屋をつむと、数人の署員がすぐさま駆け出して行つた。水上消防署というと海上の消防活動だけを行うところかと思つていたら、船の浸水とか、車が海へ飛びこむとアクアラングをつけてもぐるとか、油が流れだすとその処置をするとか、救急事故の連絡をうけるとすぐ現場に飛んでいたり、その活動の範囲はかなり多岐にわたるようだ。「私たちの仕事には日曜も祭日もありません。いつ何が起るかわかりませんからね。しんどい仕事ですが、でも誰かがやらねばなりません」という、ある消防士の言葉が印象的だった。

優雅にゲーム・イン!

〈ルーレットコンペ開催〉

日本ルーレット研究会主催により、3月より毎月ファースト・サンデーにルーレットコンペを行います。優秀得点者には協賛団体より多数の賞品が出ます。

第1回／3月3日(日)

日本ルーレット研究会(和田静郎会長)公認
神戸パンドラルーレット教室

TEL. 241-1710

●ルーレットチャージ¥1,000(チップ20枚)

アダルトな
ルーレットのあるサロン

salon de roulette
サントノーレ
S6・hONORE
パンドラ ルーレット教室

神戸市生田区中山手通1丁目24-7

ダイワナイトプラザ 6F

TEL. 221-3886

営業時間PM 6:00より

入会金／男子会費¥10,000

女子会員¥ 5,000

(月会費は不要です)



モデル／フジタ・ジュリオ 福田メグ カメラ／藤原保之

キングレコード

LP 堀 郁子の世界

3/10 発売 (全国レコード店にて)

あいびき ● ピックガン主題歌 ● 愛は美わしく ● ラ・ノビア ● 枯木の上に他12曲

¥ 1,500

■お申込／サントノーレ／月刊「神戸っ子」迄

堀 郁子の世界



堀 郁子レコード発売記念リサイタル

4月7日(日) PM 6:30

神戸文化ホール中ホール

1部・3部／堀 郁子シャンソンレパートリー ● 2部／レコード・プログラム

¥ 1,000 (サントノーレ／日本楽器／プレイガイド)

★トア・ロード昼と夜のいこいのサロン

TEA & DRINK

サント*ノーレ

生田区中山手通2丁目トア・ロード

PHONE (078) 391-3822

Tea time A.M.10時～P.M.6時

〈毎木曜休み〉

Wine time P.M.6時～12時／〈年中無休〉

●堀 郁子
シャンソンタイム
月～土
午後8時～11時30分

●サントノーレシャンソン教室
毎週木曜日
午後1時～6時

神戸百店会

*宝飾品 Jewel · Pearls

- ① 宝飾 ミキモト
Mikimoto Pearls
- ② 宝飾 田崎真珠店
Tasaki Pearls
- ④ 宝飾 タジ
Tajima Jewel
- ⑤ 時計と宝石 美田時計店
Mita Watch Shop
- ⑥ 宝飾 神戸ダイヤモンド
Kobe Diamond

*紳士洋服・洋品 Tailor & Men's Shop

- ⑦ 紳士服 柴田音吉洋服店
Tailor Sibata
- ⑧ ネクタイ 元町バザー
Motomachi Bazaar
- ⑨ 紳士服 三恵洋服店
Tailor Mituei
- ⑩ 男子洋品 フナキヤ
Funakiya
- ⑪ 紳士服 十字屋洋服店
Tailor Jujuya
- ⑫ 洋品雑貨 サノヘ
Sanohé
- ⑯ ワイシャツ 神戸シャツ
Kobe Shirt
- ⑭ 紳士服 洋服の粹渡
Watanabe
- ⑮ 紳士服 ニッケショールーム
Nikké Showroom
- ⑯ 紳士服 神戸テラ
Kobe Tailor
- ⑰ 紳士服 ウネ
Men's Shop Une
- ⑱ 紳士シャツ 大和屋シャツ
Yamatoya Shirt
- ⑲ メンズウェア マーキュリー
Men's Wear MERCURY

*婦人洋装・洋品 Ladie's Shop

- ⑯ 帽子 マキシン
Maxim
- ⑯ 服飾雑貨 エスター・ニュートン
Esther Newton
- ⑯ 洋品 スギヤ
Sugiya
- ⑯ ハンドバック シラサ
Shirasa
- ⑯ ベビー用品 子供服
Familiar
- ⑯ 洋傘 オカダ
Okada

- ⑯ 洋装 マスヤ
Masuya
- ⑯ 婦人服飾 ベニヤ
Beniya
- ⑯ 婦人・紳士服 セリザワ
Serizawa
- ⑯ 毛皮 ベニーフurrier(Furs)
Bennie Furrier
- ⑯ 高級婦人服地 お仕立て
KOMATUYA
- ⑯ 婦人服飾 三
San-ai
- ⑯ オートク チュール
Soen

*装身具・服飾品 Accessory · Dress

- ⑯ ベッ甲 太田ベッ甲
Ota Co. (Tortoise-shell ware)
- ⑯ ハンドバック アクセサリー
Ikushimaya
- ⑯ アクセサリー 芸
Geimu
- ⑯ 婦人・紳士靴 高級舶来雜貨
Cross Shoes
- ⑯ 婦人・紳士靴 ヨシオカ
Yoshioka Shoes

*和装 Kimono, Geta

- ⑯ 児服 ちんがら屋
Chingaraya
- ⑯ 児服 みよしや
Miyoysiya
- ⑯ 衣裳 中川衣裳店
Nakagawa
- ⑯ 衣裳 つるや衣裳店
Turuya

*美容 Beauty Shop

- ⑯ 美容 ブルーアキラ
Blue Akiira
- ⑯ 美容 ローズアキラ
Rose Akiira
- ⑯ 美容 美容室エリザベス
Elizabeth Beauty Shop

*美術・工芸品 Art

- ⑯ 美術 元町画廊・若木屋
Motomachi Gallery
- ⑯ 画材・額縁 末積製額
Suezumi
- ⑯ 工芸 磯川工芸店
Isokawa
- ⑯ 美術陶磁器 淡洲堂
Tanshudo
- ⑯ 新古美術 播磨
Harishin
- ⑯ 美術品 元町美術
MOTOMACHI BIJUTSU

*家具 家庭・文化用品 Furniture · Family

- ⑯ 家具 永田良介商店
Nagata Ryosuke Shop

- ⑯ 洋装 ヤセ二
Yasei
- ⑯ 婦人服飾 ヤヤ
Yaya
- ⑯ 婦人・紳士服 ザワ
Zawaya
- ⑯ 毛皮 ベニヤ
Bennie Furrier
- ⑯ 高級婦人服地 お仕立て
KOMATUYA
- ⑯ 婦人服飾 三
San-ai
- ⑯ オートク チュール
Soen

*装身具・服飾品 Accessory · Dress

- ⑯ ベッ甲 太田ベッ甲
Ota Co. (Tortoise-shell ware)
- ⑯ ハンドバック アクセサリー
Ikushimaya
- ⑯ アクセサリー 芸
Geimu
- ⑯ 婦人・紳士靴 高級舶来雜貨
Cross Shoes
- ⑯ 婦人・紳士靴 ヨシオカ
Yoshioka Shoes

*和装 Kimono, Geta

- ⑯ 児服 ちんがら屋
Chingaraya
- ⑯ 児服 みよしや
Miyoysiya
- ⑯ 衣裳 中川衣裳店
Nakagawa
- ⑯ 衣裳 つるや衣裳店
Turuya

*美容 Beauty Shop

- ⑯ 美容 ブルーアキラ
Blue Akiira
- ⑯ 美容 ローズアキラ
Rose Akiira
- ⑯ 美容 美容室エリザベス
Elizabeth Beauty Shop

*美術・工芸品 Art

- ⑯ 美術 元町画廊・若木屋
Motomachi Gallery
- ⑯ 画材・額縁 末積製額
Suezumi
- ⑯ 工芸 磯川工芸店
Isokawa
- ⑯ 美術陶磁器 淡洲堂
Tanshudo
- ⑯ 新古美術 播磨
Harishin
- ⑯ 美術品 元町美術
MOTOMACHI BIJUTSU

- ⑯ 洋装 ヤセ二
Yasei
- ⑯ 婦人服飾 ヤヤ
Yaya
- ⑯ 婦人・紳士服 ザワ
Zawaya
- ⑯ 毛皮 ベニヤ
Bennie Furrier
- ⑯ 高級婦人服地 お仕立て
KOMATUYA
- ⑯ 婦人服飾 三
San-ai
- ⑯ オートク チュール
Soen

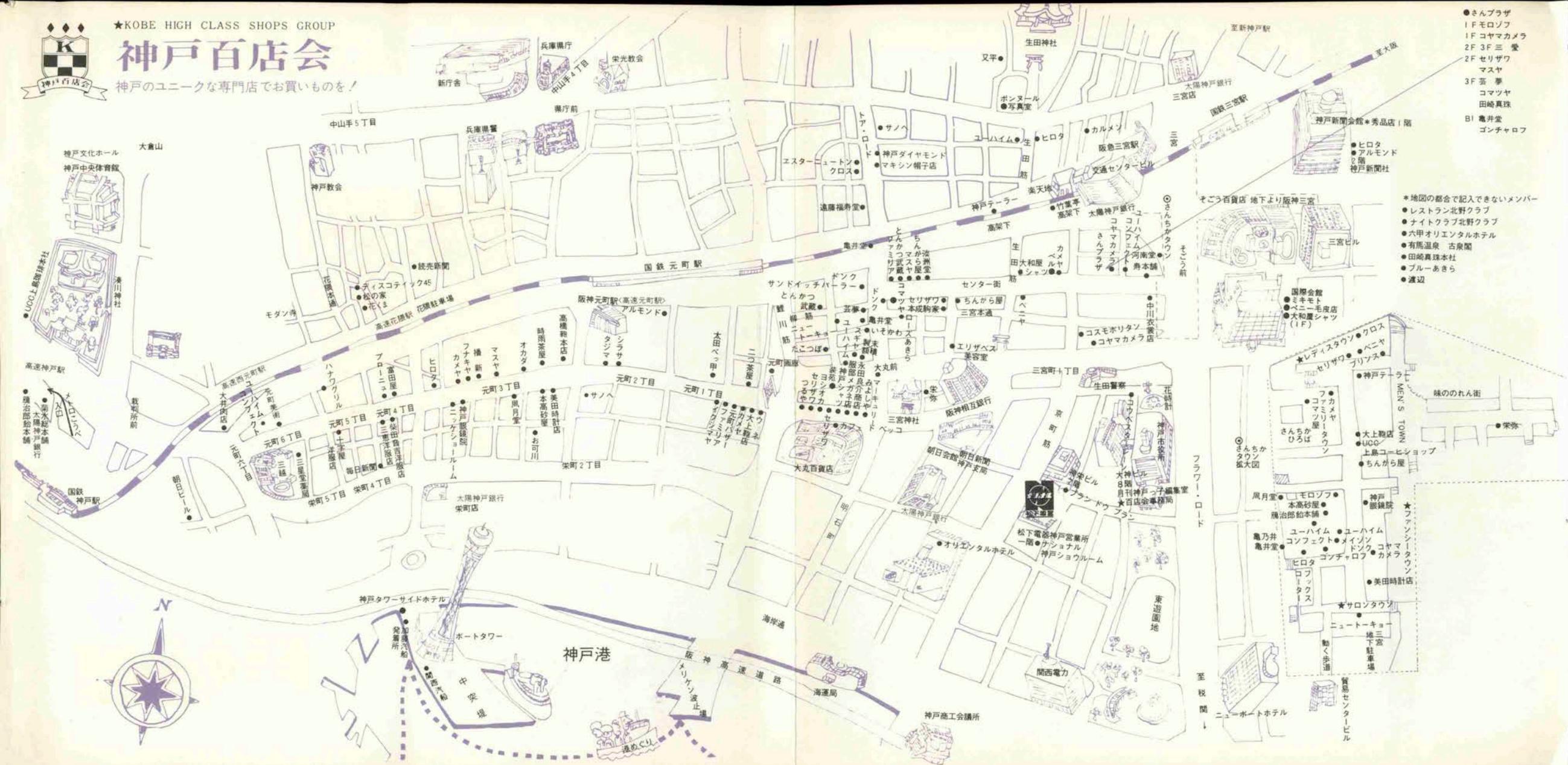
*和洋料理 Eating House

- ⑯ 鰻・日本料理 竹葉亭
Chikuyotei
- ⑯ 天婦羅 可川亭
Okagawa
- ⑯ 寿司 本成駒家藏
Hon-Narikomaya
- ⑯ とんかつ 武藏
Musasi
- ⑯ スペイン料理 カルメン
Carmen
- ⑯ 欧風料理 ハナワグリル
Hanawa Grill
- ⑯ ピヤ・ホール ニュー・トキヨー
New Tokyo
- ⑯ 海川魚料理 鮎壺の壺
Takonotsubo
- ⑯ 軽料理 北野クラブ
The Kitano Club
- ⑯ レストラン ブランドウ
Blanc de Blanc
- ⑯ 寿司 又弥平店
Matahei
- ⑯ 神戸肉 大井肉店
Ooi Beef Shop
- ⑯ クラブ・料亭 松の家
Matsu no ya
- ⑯ ナイトクラブ 北野クラブ
The Kitano Club
- ⑯ クラブ ディスコティック
Disco
- ⑯ ホテル ホテル
Hotel
- ⑯ ホテル 神戸オリエンタルホテル
Oriental Hotel
- ⑯ ホテル 六甲オリエンタルホテル
Rokko Oriental Hotel
- ⑯ 観光旅館 有馬温泉(東有馬)古泉閣
Kosenkaku
- ⑯ ホテル 神戸タワーサイドホテル
KOBE TOWER-SIDE HOTEL
- ⑯ 商社 朝日麦酒KK
Asahi Beer
- ⑯ 電化製品 ナショナル電化センター
National Electric Center
- ⑯ 銀行 太陽神戸銀行
Bank of Taiyōkōbe
- ⑯ 珈琲・紅茶直輸入 UCC上島珈琲本社
UCC上島珈琲本社

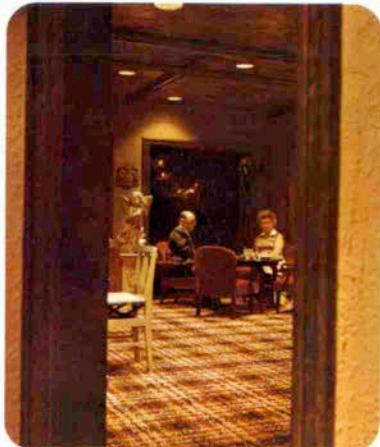


神戸百店会

神戸のユニークな専門店でお買いものを！



合理性に富んだ
エキゾチックなクラブライフを
楽しみましょう



個人会員 入会金 20,000円 会費不要

特別会員 入会金 50,000円 会費不要

ご入会のお問合わせ、お申込みはセントジョージ・ジャパン事務局まで

☎242・1234代表

レストラン・スコッチタイム 6:00p.m. ~ 2:00a.m.

スコッチウイスキー（ボトル）……………¥ 7,000

セントジョージ・ステーキディナー………¥ 3,500

セントジョージ・フィッシュディナー…¥ 2,500

★駐車場完備★



**ST. GEORGE
JAPAN**

No. 130 Kitano-cho 1-chome Ikuta-ku Kobe



フードエコロジー 味の生命を求めて

昭和四十年一月二十日 発行所／神戸市生田区東町1-1-3の1 大神ビル8F TEL-078-22-2456 第三種郵便物認可 昭和四十九年三月一日発行 每月一回一日発行

凸版印刷株式会社

編集発行／小泉康夫 価格／200円 送料32円



世界のコーヒー

UCC[®]

COFFEE

上島珈琲本社



世界を結ぶ珈琲・食品の総合商社

UESHIMA COFFEE CO.,LTD.

UCCコーヒーは

当社のトレードマークです。

倒産整理改名したUコーヒーとは何ら一切関係
ありません。

一粒一粒に
まごころと
技術をこめて



UCC 王者の風格 ヨーロッパの味
Chess Mate Coffee

アメリカンブレンド(最もソフトなムーディータイプ)
フレンチブレンド(やや深炒りの通のタイプ)
コンチネンタルブレンド(ヨーロッパのコク深い味)
インペリアルブレンド
(ブルーマウンテンをミックスした最高級品)

静かに考える時間がもてる
ということは
ゆたかなことです
一日に こんなチャンスが
二度あれば一度しかないときに比べて
二倍ゆたかなことでしょう
きようのことを振りかえり
明日のプランを考えるとき
コーヒーをお飲みください
はかり知れないゆたかさを
お感じになるはずです――

総本社：神戸市生田区多聞通5-3 (神戸駅前) ☎ 神戸 (078) 341-3606 (代)
支社：関東・中部・北陸・関西・中国・山陰・四国・九州・沖縄 支店：全国主要都市65カ所